

Strukturen einer Einzelsprache

Relativsätze im Mandarin – 29.01.2008

Die folgenden Beispielsätze enthalten einige zusätzliche chinesische Relativsätze, die Sie bei der Bearbeitung der dritten Hausaufgabe benutzen können. Die Beispiele stammen aus Loh-John (1995).

- (1) *lái de rén hěn duō.*
kommen REL Mensch sehr viele
'Die Leute, die gekommen sind, sind zahlreich.' /
'Viele Leute sind gekommen.'
- (2) *túshūguǎn méi yǒu wǒ zhǎo de shū.*
Bibliothek NEG haben 1.SG suchen REL Buch
'Die Bibliothek hat nicht das Buch, das ich suche.'
- (3) *wǒ yǒu yī ge huì shuō rìwén de péngyou.*
1.SG haben eins CL können sprechen Japanisch REL Freund
'Ich habe einen Freund, der Japanisch sprechen kann.'
- (4) *nǐ zài shūdiǎn mǎi de zìdiǎn duōshao qián?*
2.SG in Buchhandlung kaufen REL Wörterbuch wieviel Geld
'Wie teuer ist das Wörterbuch, das du in der Buchhandlung gekauft hast?'
- (5) *wǒ zuótiān xiě de nà liǎng fēng xìn zài nǎr?*
1.SG gestern schreiben REL zwei CL Brief PREP wo
'Wo sind die zwei Briefe, die ich gestern geschrieben habe?'
- (6) *wǒ kěyǐ yòng nǐ zài Shànghǎi mǎi de nà ge ma?*
1.SG dürfen benutzen 2.SG in Shanghai kaufen REL DEM CL Q
'Darf ich die benutzen, die du in Shanghai gekauft hast?'
- (7) *jīntiān lái zhè ge dòngwùyuán kàn xióngmāo de rén tèbié duō.*
heute kommen DEM CL Zoo sehen Pandabär REL Mensch
besonders viele
'Die Leute, die heute in diesen Zoo kamen, um Pandabären zu sehen, waren besonders zahlreich.'

Literatur

Loh-John, N. N. (1995). *Langenscheidts praktisches Lehrbuch Chinesisch. Ein Standardwerk für Anfänger*. Langenscheidt, Berlin/München.